

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 november 2015

RESOLUTIE

over de betrekkingen tussen België en Taiwan

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING

Zie:

Doc 54 1252/ (2014/2015):

- 001: Voorstel van resolutie.
- 002: Toevoeging indiener.
- 003: Verslag.
- 004 : Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook:

Integraal verslag:
19 november 2015.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 novembre 2015

RÉSOLUTION

sur les relations entre la Belgique et Taïwan

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE

Voir:

Doc 54 1252/ (2014/2015):

- 001: Proposition de résolution.
- 002: Ajout auteur.
- 003: Rapport.
- 004 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
19 novembre 2015.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op de ontmoetingen, sinds 11 februari 2014, tussen de Chinese en Taiwanese ministers die bevoegd zijn voor de bilaterale betrekkingen;

B. aangezien de hele internationale gemeenschap belang heeft bij de ontwikkeling van vreedzame betrekkingen tussen de oevers van de Straat van Taiwan, bij de vermindering van de spanningen, bij het wederzijds nemen van vertrouwenwekkende maatregelen en bij de demilitarisering van de beide oevers van die zee-engte;

C. gelet op het gevaar van alle unilaterale aanspraken op een of ander gebied, of op exclusieve maritieme zones in de regio;

D. gelet op alle diplomatieke initiatieven van de landen in de regio en de regionale organisaties die erop gericht zijn een dialoog tussen de betrokken partijen aan te gaan, de wapenwedloop in de regio in te tomen, de territoriale conflicten juridisch en vreedzaam op te lossen, alsmede het vrije scheepvaartverkeer en de exploitatie van natuurlijke hulpbronnen te garanderen, met inachtneming van ieders territoriale rechten;

E. aangezien de Europese Unie (EU) en China in november 2013 onderhandelingen hebben opgestart over een alomvattende investeringsovereenkomst tussen de twee partijen, en gelet op het belang voor de Europese Unie om een soortgelijke overeenkomst met Taiwan te sluiten;

F. gelet op de resolutie van het Europees Parlement over de handelsbetrekkingen EU-Taiwan, aangenomen op 9 oktober 2013 (P7_TA (2013) 0412);

G. aangezien het belangrijk is steun te verlenen aan de democratie, aan de eerbiediging van de mensenrechten en aan de beginselen van de rechtsstaat in Taiwan;

H. aangezien het voor Taiwan belangrijk is als waarnemer deel te nemen aan een aantal internationale organisaties;

VERZOEKT DE FEDERALE REGERING:

1. alle — bilaterale of multilaterale — diplomatieke initiatieven te steunen die de territoriale spanningen in de Oost- en Zuid-Chinese Zee kunnen doen afnemen;

2. alle relevante — bilaterale of multilaterale — diplomatieke initiatieven te steunen om China en Taiwan aan te moedigen hun dialoog voort te zetten, hun con-

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant les rencontres entre les ministres chinois et taïwanais compétents pour les relations bilatérales depuis le 11 février 2014;

B. considérant l'intérêt de toute la communauté internationale au développement de relations pacifiques entre les deux rives du détroit de Taïwan, à la réduction des tensions, à la prise de mesures de confiance réciproque et à la démilitarisation des deux rives du détroit;

C. considérant le danger que représentent l'ensemble des revendications unilatérales sur tels ou tels territoires ou zones maritimes exclusives dans la région;

D. considérant toutes les initiatives diplomatiques des pays de la région ainsi que des organisations régionales pour ouvrir un dialogue entre les parties concernées, refréner la course aux armements dans la région, résoudre juridiquement et pacifiquement les conflits territoriaux, garantir la libre circulation des navires et l'exploitation des richesses naturelles dans le respect des droits territoriaux des uns et des autres;

E. considérant le lancement de négociations entre l'Union européenne (UE) et la Chine en novembre 2013 sur un accord d'investissement global entre les deux parties et l'intérêt pour l'Union européenne de conclure ce même type d'accord avec Taïwan;

F. considérant la résolution du Parlement européen sur les relations commerciales entre l'Union européenne et Taïwan, adoptée le 9 octobre 2013 (P7_TA(2013)0412);

G. considérant l'importance de soutenir la démocratie, le respect des droits de l'homme et les principes de l'État de droit à Taïwan;

H. considérant l'importance pour Taïwan de participer en tant qu'observateur à un certain nombre d'organisations internationales;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. de soutenir toutes les initiatives diplomatiques, sur le plan bilatéral ou multilatéral, visant à réduire les tensions territoriales en mer de Chine orientale et méridionale;

2. de soutenir toutes les initiatives diplomatiques pertinentes, sur le plan bilatéral ou multilatéral, en vue d'encourager la Chine et Taïwan à poursuivre leur

tacten uit te bouwen en al hun geschillen vreedzaam op te lossen;

3. de relevante diplomatieke initiatieven te onderzoeken die ten aanzien van de EU-lidstaten en de Europese Commissie kunnen worden genomen om de start van onderhandelingen te bevorderen die kunnen leiden tot de sluiting van:

a) een bilaterale overeenkomst tussen de Europese Unie en Taiwan over de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen (*Bilateral Investment Agreement*, BIA), en

b) op langere termijn, een economische samenwerkingsovereenkomst;

4. de inspanningen te blijven steunen voor een betekenisvolle deelname van Taiwan aan de werkzaamheden van de *International Civil Aviation Organization* (ICAO), van de *United Nations Framework Convention on Climate Change* (UNFCCC) en de Conferentie van Parijs in december 2015 over klimaatverandering.

Brussel, 19 november 2015

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Siegfried BRACKE

Emma DE PRINS

dialogue, à développer leurs échanges et à résoudre pacifiquement tous leurs différends;

3. d'étudier les initiatives diplomatiques pertinentes qui pourraient être prises vis-à-vis des États membres de l'UE et de la Commission européenne afin de favoriser l'ouverture de négociations en vue de la conclusion:

a) d'un accord bilatéral entre l'Union européenne et Taïwan concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements (*Bilateral Investment Agreement*, BIA), et

b) à plus long terme, d'un accord de coopération économique;

4. de continuer à soutenir les efforts visant à une participation significative de Taïwan aux travaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC/UNFCCC) et lors de la Conférence de Paris de décembre 2015 sur le changement climatique.

Bruxelles, le 19 novembre 2015

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*